

Vander kerckenmeesters lagen En aengach end affganc  
By thoms herthoutps Jan brecht whillems Jan wylh pan  
Welfs ende adriaen vander herden tansf. Crepen der doops  
Bandwylt doen hondt allen linden den gheest dardel  
die heylighe geest tot Band wylt een wylt p. d. n. a. c. m. p. a. d.  
ten lant en ende thynsen menich waer te seer sun. p. n. o. h. e. s.  
v. e. l. a. d. m. i. s. s. i. e. n. s. p. r. i. n. d. e. n. a. n. d. e. r. h. a. n. t. r. a. s. t. m. d.  
moeten ter raufen van dien en waer die r. o. m. e. n. d. e. n. l. i. e. n.  
achtete roemen. J. g. W. i. t. o. e. r. s. d. i. e. s. i. e. r. a. m. e. n. t. e. n. h. e. l. i. g. h. e. i. t.  
deestmeesters inder tyt tot Bandwylt sijn d. e. n. s. t. o. m. m. e. s. t. e. r.  
schoelmeester En meer in den uuldrer seker spanninge v. t. o. e. n.  
sien moeten vanden ene sint tansmiss totter ende e sint tans  
miss iaclyre versmen. Soe eest in den op daid van deesen  
brief bi mane vande schouet en by bysen op v. o. m. i. s. s. i. e. n. v. a. n.  
stepen met goudes der ghemeynder bueren der doops wylt  
sonder teghenschten van yemonde met eenie w. i. t. e. n. w. i. l. e. n.  
diesloten ouer gheue en geordneert dat voortaan die heere  
meesters en heylighegeestmeesters byden heer en byde pastor  
tot Bandwylt inder tyt sijn d. e. n. s. t. o. m. m. e. s. t. e. r.  
dach te mid somer of binne sijn ortact verment sullen worden  
Alsoe d. i. e. r. e. n. s. i. e. r. s. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n. e. n. h. e. l. i. g. h. e. i. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n.  
d. i. e. n. t. o. r. b. e. r. d. u. n. t. a. e. n. b. l. i. e. s. u. l. l. e. n. e. n. d. a. t. d. i. e. n. a. e. n. b. l. i. e. n. d. e.  
s. i. e. r. s. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n. d. e. n. a. e. n. b. l. i. e. n. h. e. l. i. g. h. e. i. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n. e. l. i. c. h. e. n.  
eene veynt v. t. d. e. r. g. e. m. e. n. t. e. v. a. n. b. a. n. d. w. i. l. t. t. o. e. g. e. s. t. r. i. c. t. s. e.  
wonden off m. e. s. i. l. b. e. e. n. w. e. i. w. m. o. e. n. n. e. e. m. e. n. s. c. h. y. n. e. o. e. r.  
ber off men false bend moghen aenhoullen alsoe w. i. t. e. n. d. a. t.  
men o. e. l. a. n. d. e. r. d. i. e. n. t. w. e. i. e. r. a. e. r. n. a. e. s. t. e. n. m. a. l. r. a. n. d. e. n. i. n. v. o. l. g. e. n.  
en sal doruen dienen in een beuele der kercken off den h. e. l. i. g. h. e. i. t.  
lighengeest aengaende. J. g. W. i. t. o. e. r. s. d. i. e. s. i. e. r. s. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n. d. e.  
d. i. e. h. e. l. i. g. h. e. i. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n. g. e. m. e. n. s. i. n. e. n. e. s. a. l. m. e. n. s. i. n. d. e. r.  
kercken openbaerlyck gebuden eliken op v. i. s. t. a. l. s. p. o. t. d. e. s. i. e.  
selste doet teghen den heer te broche en vort op broche den  
geesteliken hof aengaan d. a. s. s. e. d. i. e. n. l. a. s. t. v. o. r. d. a. t. n. a. e. s. t. o. n. d. e. n.  
iaer aen nome sille en d. a. s. s. e. h. u. m. e. n. e. d. t. s. i. n. e. n. t. o. e. r. s. t. e. m. e. s. t. e. r. e. n.

baptiste

acht d. a. t. e.

... die om die goet syns beueel  
geeren en die ver... en te  
ber... overlyt vreesen. En of eenich  
sonder mix off wu in cuts te doen  
viel dit sullenst niet gaet des pastours / en der taelweerdichstez  
des vons dorps heren. dien en ind n. Itz elck van deesen  
mensche aldus vande stude sal met sine vermit al betalen.  
dat in sin me... tot sint lants baptyten dach toe  
te ind... overlyt exlunt. End. sullen ouch sculdich  
wesen allen pastoren / anthoneren / en ander schyden b...  
den t... v... of des iaers daer te woeren veruallt / op  
te brengen in v... dat emich sculdnaers ontruynden /  
off dat emich... met recht ontgynge / off dat  
s... verschene waer / off dat sy den sculdnaer mit  
recht hadde en sonder simulatie veruolghden / off dattet oerbax  
scheen datmen elcken sculdnaer eenen paucht onder liet om  
oersa... te hebben in elck iaer eens te betalen / en dat sulbe it  
den weulben te heeren. Itz die sulbe herenmeesters en die anwe  
henlich... sullen bi en seet wecken nae dat die my  
theroore sullen vreesen / schuldich syn den weulben herenmeesters  
en den weulben henlich... / elck den synen in te ten  
woerdicheit des pastours. reheminghe te doen van al hoeren  
handel haer beueel aenghende. En sullen op haer beueels onost  
scriftelyck ouerleuen die goede dies geredert hebben / oerlyt  
ter toedem of affgegaen is. En oerlyt die sculdnaers en die  
quots der sculden ouerleuen off elck van hem die ghebreche  
lyck valt sal veruieren als vons staet. Itz aenmen den an  
wen afterstell von ab... ofte meer iaere verschene en onbetreft  
staende soe salme tamelyck neersticheit doen om die in te vor  
deren / off men sal daer een ander bequaem middel op ordnen  
om die afterstelle ofte schulden te mochten geryuen. Itz die  
herenmeesters en henlich... sullen metten pastours  
en metten taelweerdichsten des vons dorps eenen diender of  
rentmeester om s delijchen loen mochten aeneene in dien

neer oft ockersone sal die recht mighel hantreckinghe ende  
euerleuerm doen sal als in syne aenem besproffen sal wor  
den arhter mighen die maner vanden kerckmeesters en hey  
lichgeest meesters vons. All. vons dmaten ter redelichent  
en sonder argelyst en ter verclaringe des pastours en tacl  
werdichster ingesete des dorps vons. Dese dinghe syn ge  
schiet inden iaer ons heen dinst vyffhondert sech ende  
trentich op den achtienden dach in nouember. Ende in ker  
nis der waerheit van al dat vons staet hebben wy sepe  
vons deesen brief bezegelt metten gemeynen zegel des dorps  
vons en metten euden zegulen thom b berthouff huybrecht  
Willemss en adriaens vander heyden fass. En om meerder  
sekerheit wil hebben wy gebeden onsen pastor dat hy syne  
naem en cleyn hanttecken opt spaci van deesen brief setten  
wilde. Welck hy ons beloof heeft te doene. Artu ten hater  
daghe en maent vons. Ghend sijn pastor loy pte ofpnoasth vons. #

Van die erfvercliffen. Welcke die kerckmeesters  
den pastoor loonen moeten. : Jan daniel miffe.

1489

By godert reymbouff en goessen goessens vander heyden sepe  
in hiesden tynghen onder onse zegulen. Wat arnt fass vnydyf  
dussen vor hem seluen en maru willem sijn duff doer sijn moe  
der wedue wel eer fass vander dusen metten seluen arnt vander  
dussen als deoren momber van hier vertegen op siet hond late  
geleeten inden banne van Sandwyl slaet dinge hock e. f. f. g. e. u. e.  
weestwaert en daniel schoeten e. f. h. erne o. f. w. a. r. t. s. t. r. e. t. u. n. v. a. n.  
Der fruttu ter wederijt toe met duff sloet mize en weterm  
dier metten recht toe hoere en op alle alsulke beue en vout  
den asse aff sijn tot behoef der kerckmeester ander tnt tot Sand  
wylk als hem geen recht dat aen te behouwen. En gheloff  
hem hadden sy eenighen romer daer op gemaect met hant of  
met monde dat sy hem dien romer aff souden doen in maner  
en met vouten ide dat die vons kerckmeesteren inder tnt ter

laeffens n. der zielen van tan daniss en mar y. witte  
dochter sime huyffs een eiffweest mussie merlinc sulen doe  
doen en denken den arm sime sime om gods wil aen schoe  
broot genende den priester inder tyt eenen brussennick en  
den ruste etne sime daer voer sy gehouden sullen son  
iaerlyck haer getyden op etne ghenocmden dach te doen behou  
delijck. Der vons mar y. daniss huyffs haer luytlicht  
Meede gheloesse die vons aent vander dussen en ma y syn  
moeder als bou te doen veriden peeter die wit luytlicht  
honne dochter man tot alre tyt als sy vanden vons herthmees  
ters vernient sullen weesen. Eens mit haer ons heet vier  
thienhondert negen en tachtentich opten vyftiendendach  
inden may

Aent Jan boems mussie en Arnaus van boerden 1469 1470

W. a. W. Lambert aent worden soen en tan aent teemingh soen sime  
in hoesden tynghen onder ons getulen dar Arnaen Henrice dochter  
van boerden met hoeren getoren mon ver opdroech herthmeesters van  
smedssoen en goder ianss vanden hoent als herthmeesters tot  
Sandwylh totter herthmeesters behoef van Sandwylh vier mudden  
en een half mude goets roge suet erfpaerth effelische en  
alle wat te gelden op ons liever vrouwe dach tot Lichtmisse  
Die die vons Arnaen lichte heeft op eenen merghen lants  
geleegen inden ban van Sandwylh opten borchte achter tussse  
hemme sgensters etne plach te weesen weste tot en tui  
strecken vander straten ter scutten toe en noch op een geset met  
ter tynen de daer op staende geleegen inden selien bannet  
tussen tan daniss erfth etne dat robbrecht van beste plach  
te weesen oestbaert en hermas gheysters etne plach te weesen  
weestbaert strecken vander straten ten merdylh toe also goet  
en also rlym als elck al daer geleegen is en al alsulke brie  
uen en vordintiden als vanden vons erfth sprecken son en  
vertent waer op totter herthmeesters behoef van Sandwylh vons  
als haer gien recht daer aen te behouwen en geloesden den  
vons herthmeesters totter vons herthmeesters behoef hadde

eenmalie romer daer op gemaelt met handen off met uerde dat  
sy hem dien romer affsonden doen bene welijde der vons  
haer luyticht aen deesen vons effrog die te heffen en te boeren  
haer letue lanch en met langer En voert met duse dange vons  
waerden en verbonden dat die herenmeesters vander kercken  
van Bandwylt na en hier naemels vreesen nae doden der  
vons Ariacke in elke week sullen doen doen inder vons hier  
ke een misse en daer aff geuenden priester ene silueren bou  
noesse penit ghechten stuer En alse diti als die priest  
versume luyt waer die misse in elke week te doen sullen die  
herenmeesters vons ter kercken behoef een stuer inhoude  
van elke misse die alse versumit worde Die soe sullen die  
herenmeesters tot Bandwylt alle iare wt vons en betalen van  
vons effrog den persoen tot Bandwylt oft syne rappellae off  
syne stadhouder in syne naeme vtr vact xogx en daer voer  
sullen sy gehouben vreesen te noeme der vons adriana alle son  
dach opten stoel metten geene die staen inden boech offe brief  
dar sy iare sanch voer doen Noch metz so sullen die vons  
herenmeesters alle iare op onser lieue vrouwen anot te licht  
misse doen singhen inder kercken tot Bandwylt vigilie en  
misse van requiem vons die sielen van wel eer arm lan boots  
soen luybetten syne suster en adriana haeder michten vons  
En daer voer sullen sy den paston geuen Abce der vons  
stuer en den rusten eenen stuer sonder argelist Begine  
mit iare ons hier veertienhondert neghen en tsestich opte  
vijftendach in Januari

Darius Janssoens misse 1483

b. Wy gherit bouwer Janss en hemre aernt hebens siepen  
des dorps van Bandwylt tynghen onder onse gemeyne zegel des  
dourps vons dat die herenmeesters en ghemeyn gebuer des  
seluen dorps van Bandwylt vet den gemeyne goeden der kercke  
van Bandwylt geloesden te betalen heer Jannic die gheyster  
paston en voert allen pastore inder tyt tot Bandwylt op  
den abce en abentichsten dach tynghen vijftich stueris abce  
groet vlaems ghelte vons elken stuer te vreesen Giet sall

meer ten vore off die pastore inder tyt tot Bardwyck off syn  
 radhouder inder vore hierken een iaerlyce wachmisse gheleesen  
 hebben von die ziele en van weegen danck van en Sacryt  
 von begert en den tyt sal in en vlygaen & Zansmisse te midso  
 mer En dese gheleest is geschiet als die herkenmeesters en die  
 ghemeyn gebuer bekenden want sy ontfangen hadde peninge  
 en ander goet en totter hierken profyt behiet dat sy mede  
 te vreden ware desen last erfelyck aen te neemē en te ver  
 gelden ten alle dagen noch behende die herkenmeesters  
 en gebuer vore Dat die herken vore ontfangen heeft  
 brieue van eenen erfmaulder roggen gaende vnt den gode  
 daem van luyt Gweldich wyck danck beset heeft met  
 vorduerden Dat die herkenmeesters inder tyt den pastore  
 daer aff geuen souden iaerlyce vier aulbe johanes braspe  
 milt om vier zelmussen siere von des vore wycken ziel  
 gelaesen te worden en noch alle summer von syn iaerlyc Gebef  
 den daer omme die herkenmeesters en gebuer vore den  
 persoen inder tyt tot Bardwyck vier aulbe johanes bras  
 pening en alle summer von den vorduerde last iaerlyce  
 te betalen metten anden peninghen den pastore toemen  
 vnt den gemeyne goeden der hierken vore Alle dinc  
 sonder argelist ghesint iaer ons hech Ensen vichon  
 dert Ore en tachtentich opde alleen Abentischen daer  
 In Anno

Lezffrenten pachten lant in thynsen der heer  
ken ofte fabriken tot Baerdwynck toe behorende  
en wat last sy daer voer heeft alst was anno 1571

i **M**eester dirck beeris smede soen licentiaet inder godtheit heeft  
der kerken van bardwynck beset eenen mergen lant die gerit bee-  
riss synen broeder toe plach te horen Ende is ghelegghen mit vorste  
broeck tussen gerit bouwers lant in onser liever vrouwen ghild  
toe behorende oestwaert en ghoesen spiermick weestwaert Met  
voetbaerden dzde kerck ten eedwighen daghen daer voer sacris sal  
doen maken vier wassen kercken nae aduendat der profyten die ee  
sal staen op den hoghen altaer datter ten minsten drie wassen ker-  
cken op staen sullen Sander sal staen voert heylighe sacramet die  
sode op sint saluatoers altaer ofte voer dat crucefix Als meester  
dirck testamēt inlycht Vanden lande syn sepen brief van guesde  
ghetekent 1571 A. b. c. t en ee voer ons lief vrou-  
stem die kerckmeesters syn gheautordeert metten oerfoer ende deken  
des voers altaers als dat die kerck ierlyck vanden voers mēse  
kercken sal tot waslycht des voerenoede altaers wēterlyc stueren  
en dat ouerstot sal die kerck behouwen tot behoef der anderder drie  
wassen kercken als eenē sepen brief onder die voers dekenē sijn  
Dat inlycht of m. dirck se testamēt voers

ii **M**an vander dussen ende arnt haer soen hebben der kerken van  
Baerdwynck opgedragen seck hondt lande ghelegghen oyt deghye  
ernd ouer die sint Gannē bloeten erfgenaemē oestwaert ende  
slact dier hoghen westwaert met wortbaerden dat man van damit  
wedue daer in hebben soudt haer lyfstoerlyc Ende nae haerder doot  
sal die kerck doen onderhouwen dat ierghetuyt van van damuff  
en man syn wyff betalende den pastoor eenen brassemick in  
den ruste eenen stuerer vnde sal Gan denlen voer Gorie  
stuerer schoonbroet **A** loch sal die kerck een erfweers

missen den pastoor doen celebreren voer ghebuerdijchen looen  
haer aff syn doersteken sijn brieff ghetekent xx xxi En  
voergenoempt is ouelcaeter Jm m may Darnib il  
land tam geschiedt Die xijm is dat  
den p. b. t. doet al noh

iii

Beatrice worden mercent wedue heeft besett den pastoor de  
kerken en onser liever vrouwen gild + samen in ghelyke  
porthe eenen haluen merghen lant in die vteryt liggen  
thomb berthoutst oestbaert en beelken byssen erfgena  
men Westbaert streckende van ariaen henric erfgenam  
erue tot thomb aert beert lant toe met voerbacden.  
Datme voer haer en haren man en vrienden bidden sal als  
tamelyck en redelyck is

iiii

Alyt dambis heeft besett der kerken ende den persoer haer  
oestze steepe of sturklands oner die vterzinge opt leech eynd  
thelegen wouter vander herdens anderhaluen merche leen  
goeds gelegen Westbaert en berthout helmans erfgenam  
Westbaert datme voer haer bidden soude alyt redelyck is

v

Die kerck is suldich ten eblighe dachten wt te renne de  
pastoor vyftich stueren t. d. groet vlaemt wer elken  
somer te rekenen dies sal hy daer voer celebreren een ceess  
weestnisse voer die siele van dambis ransh en syn vriede  
Die kerck heeft by consent des hoefs van lant die ren  
ten vertymert daer om moetsen dese penigen opbrengen

vi a **A**riaen henrick dochter van Buerden heeft opgedrage der kercken van Zandvliet vijftalf mud eersproeg ghelden wt cene booghtuiker en tveelf menghen veenlandts aernt van boemiss voemits toebehorende met vordbaerden dat sy daer in hebbe soude haer lijstorht en dat die kercke nae haerder doot daer af soude doen doen den persoem een erfboerthnisse geuende voer elck misse eenē stuer en voer drie versuymde misse sal die kercke eenē stuer inhouben. **N**och sal die kercke vande voers rof den pastoer iatrlinx betalen vier vaet rofx dat hy des sondaychs inden sielbrieff lesen sal **A**ernt van boemiss lissbeth syn suster **E**n ariaen haer nicht henrick dochter was van buerden **E**nde noch den pastoer tvee stuer en den ruster syn loen voer dat iatrlghetndt der seluer persone hier aff syn sepen brieff ghesekent xvi A xvi a xviii b **I**tem van desen rof syn by consent des hoefs van luyt tvee mud verroft doemt den thoren tynmerden **E**nde dieresterende dordalf mud leggen op die voers xii menghen veenlandts nu ter tyt ghyb pambels ghyben en vbonter gerustt synder dochter man toebehorende **E**nde sy hebben den voers parcht ghesmaeldent als dat ghyb voers der kercken betalen soude alle iaer elf vaet rofx en vbonter voerghenoempt vijf en tventich vaet en noch tot behoot des pastoers voerden siel brieff vier vaet

vi b **I**tem want dese tvee missen te luyt bereyent syn soe hoef

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a historical script, likely Dutch or Flemish, covering the upper two-thirds of the page.]*

**vii**

Mann paubbelc peterc huyfrou vbat van vthhoue heeft der  
 kercken een manker roze siatc besett en haer synder heb  
 bent bebisen op eenen ether landt streckende vanden ether  
 sloet zundwaert tot paubbel gerdvme eersgename ene toe die  
 ghemern steckhe ghelegen oestwaert en hetz anaen goerck  
 eersgename westwaert dies sal die pastoor daer aff hebben von  
 vintic en nisse op haer iergetide drie stuer en die rusten  
 eenic braspennick en die arm vijf stuer aen scoonbroet hier  
 af ic eenen sepen brief ghetekent vii Ende dit landt